AWEMainta

facebook | www.awemainta.com | 5880022 | *Diabierna 27 di Mei 2022*

# Mauritsz de Kort Presidente nobo di Hof



Pa prome biaha un Arubiano ta ocupa e puesto di Presidente di Corte Comun di Husticia. Ta trata di Mauritsz de Kort, kende a wordo instala durante un ceremonia cu a tuma luga diaranson, 25 di mei, na Corsou. Pabien na Mauritsz de Kort.

**Page 3**

## Caso Poentje Castro

**Page 4 Y 5**

## Torneo internacional di softbol a cuminsa

**Page 17**

## ATA kier sa con pueblo tal pensa

**Page 6**

# Dos studiante Arubiano cu 'apenpokken' na Rotterdam

Ta bon pa aclaria cu loke ta conoci como 'apenpokken' na Hulanda y 'monkeypox virus' na otro paisnan, aki na Aruba ta casi igual cu loke pueblo conoce como bruela.

Antes ora di bay scol den onderbouw, na cierto momento personal di salud publico tabata bin na e scolnan pa duna injeccion contra di varios di e tipo di virusnan aki, incluso esun di bruela.

Mesun situacion tin na Hulanda caminda awor tanto RIVM como gobierno a mustra cu principalmente hendenan cu a nace 1974 te cu awo, ta hendenan cu no a haya e injeccion aki pa nan proteccion y eynan segun autoridadnan Hulandes, ta sinta e peliger di contagio di e bruela aki cu ta uno agresivo.

Na Aruba tin algun caso di bruela caba cu ta un situacion cu sa presenta caba na principalmente scolnan cerca muchanan mas chikito y como cu e ta algo cu esun cu tin bruela tin cu cuida bon, e no ta ser considera peligroso pa bida di hende.

Si no cuida bon, e por plama bay paden manera hendenan grandi di antes ta mustra y e ora si tin



peliger serio pa bida di hende.

Hende cu tin bruela tambe por conoce loke nos grandinan tabata bisa, cu e bruela a rabia, caminda cerca algun hende tin mas di e blarnan ta sali na nan curpa, nan ta cuminsa grawata sin cesar y esey ta pone cu ora cu e persona supera e virus, nan ta keda cu hopi macha di blarnan visibel rond di nan curpa.

Bruela no ta algo cu ta ser sigui asina di cerca ora cu tin su brote riba e isla y ta mesun caso pa muchanan cu tin sarampi cu tambe ta algo cu ta conoci na Aruba y cu por plama na scolnan rapidamente.

Mientras tanto AweMainta tin informacion di caso di dos studiante Arubiano na ciudad di Rotterdam cu a wordo contagia cu e virus di 'apenpokken' y ta den isolacion awor en parti pidi pa directiva di nan scol pa keda cas y cuida nan mes.

Nan ta bou supervision di dokter pero tin mas caso na Hulanda di e virus aki pero autoridadnan no ta kere cu e lo bira algo asina alarmante cu mester tuma precaucion.

Ta trata di dos studiante di Aruba kendenan no ta biba hunto y tampoco ta bay mesun scol y ambos a wordo contagia ora cu nan tabatin contacto cu hendenan cu tambe despues a bira malo cu mesun bruela aki.

Nan situacion di salud ta bon y awor loke nan tin cu hasi ta di "uitzieken" segun expersion na Hulandes, sinta warda te ora cu e bay.

# A trece Hues di Hulanda pa duna un man

Recientemente por a mira un di e rolnan nomber di un Hues nobo. E no ta conocí aki na Aruba, pero aparentemente el a bin pa duna un man.

A causa di e pandemia, tin hopi caso a keda atrasa, mientras cu tin hopi caso nobo. No por logra trece tur cos den balans. Inclusive e representante di Ordo di Abogado, durante instalación di presidente nobo di Hof a comenta esaki. Hopi caso ta keda atrasa.

Den e situacion di casonan penal, a trece Hues mr. Schol, kende entre otro a yega di traha na Sint Maarten como Hues Comisario, pa duna un man na Aruba. Ultimo lunanan tabatin un dia adicional poni pa trata casonan penal bieu, inclusive a tene un sesion na edificio di ATIA pasobra no tin espacio den Corte.

Mester tene cuenta cu acerca di e casonan penal, tin masha hopi caso di Toque de Queda cu ainda no a wordo trata den 2021 y a pasa pa e aña'ki.

Recientemente tabatin dos sesion cu prácticamente solamente casonan di Toque de Queda. Hues Schols dia 30 di mei por ehempel tin un sesion di casonan bieu cu ta cuminsa 8.30 y e ultimo caso ta programa pa 4'or di atardi. Pues 23 caso e mester atende riba e fecha aki. Tur ta casonan bieu, di personanan den libertad.

Dia 3 di juni tin un rol cu 11 caso riba dje, pero no ta casonan bieu pero basta caso toch pa un sesion.

Schols lo bay trata casonan cu ta data di 2017, 2018, 2019 y tambe algún di 2020.

# Ordo di Abogado preocupa pa ausencia di geschillenregeling

Durante instalación di Mauritsz de Kort como Presidente di Corte Comun di Husticia, un representante di orodo di Abogado, mr. D. Ormel, Deken van de Orde van Advocaten van Aruba, tambe a haya chens di hiba palabra y el a papia riba varios tema, entre cosnan di Aruba.

El a bisa cu ta existi un buraco den un di e leynan mas halto d e paisnan aki. Statuut di Reino Hulandes desde 10-10-10 tin un articulo 12ª. Den esaki ta papia di Rijkswetten.

Den e Memorie van Toelichting ta para cu ta spera un cooperacion mas intensivo entre e paisnan di Reino por surgi diferencianan. Esey ta mustra e necesidad pa un bon geschillenregeling. A keda demostra cu un solución cu e actual hermentnan den Statuut no ta logra.

Pues a duna un ordo ey pa bini cu otro herment, sin embargo 11 aña despues no a haci esaki. E proposición cu tabatin a wordo hala aden na 20019 y un concepto nobo no tina inda. Pues na e momentonan aki no tin un arreglo pa solucióna diferencianan den Reino.

E ta lamenta cu cu e paisnan no tin acceso ora cu entre otro of cu Reino tin un diferencia di opinin, y cu tin di haber cu Statuut, y cu no por yega na un solución.

Tambe el a expresa su preocupación pa casonan cu ta tarda demasiado tempo prome cu yega na un decisión. Principalmente den casonan civil.

Tin hues pero e acceso na un sesion di corte maester ta efectivo. Un procedura mester wordo finalisa den un termino husto, cu un veredicto of un arreglo. Y eynan e dolor ta sinta.

El a duna ehempel e rol di dia 10 di mei ultimo cu ta ilustra un situacion preocupante. Di e 40 casonan Arubano cu tabata poni pa uitspraak, 33 a wordo posponi. Hopi di nan no ta prome biaha cu e ta sosode tampoco. Nan ta keda den insiguridad. Tin casonan di companianan comercial, pero tambe casonan familiar. Pa esaki mester bini un solución structural.

## Caso Poentje Castro

# Detayenan demasiado vago a pone cu Hues no por a tuma otro decision

Un misterio grandi Ministerio Publico a converti e caso di asesinato di Poentje Castro diamars ultimo, ora cu Hues den Prome Instancia a dicidi cu tin cu laga Anderson Rasmijn, e unico sospechoso di e caso aki, den libertad ya cu no tin pruebanan concreto y legal cu ta confirma cu ta el a mata Castro.

Sinembargo tin varios aspecto cu no ta cuadra of miho bisa ta klop cu otro den loke e acusado mes a declara den corte algun siman atras ora cu e caso a wordo trata mientras cu e aspecto mas extravagante, ta e hecho cu for di e investigacion inicial cu a wordo haci for di 2010, tin informacion di esaki cu a “perde.”

Un ponencia cu ta lanta hopi pregunta di e forma di proceder no solamente di Ministerio Publico pero tambe di cuerpo policial caminda ta ser mustra cu cierto partinan di e investigacion inicial, ta perdi y cu no por haya esaki.

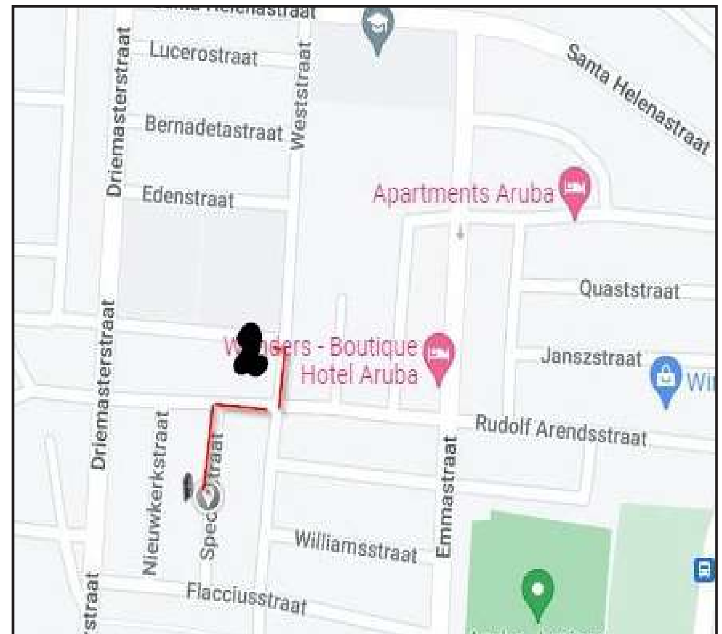
Esaki ta duna un impresion di un falta di responsabilidad y seriedad di parti di e autoridadnan cu a haci e investigacion aki y unda nan informacion cu nan a hinca den computer, a bay y con esakinan por a perde. Lamentablemente mando policial no a ni reacciona pa bisa cu nan ta cuminsa un investigacion interno con algo asina por a pasa.

Con un oficial di polis, den e caso aki recherche, ta traha riba un caso den e “domain” di cuerpo policial, anto su informacion ta djis perde y ningun hende por haci esaki, ya cu ta dificil pa kere cu e recherchenan ta bay cas cu nan trabou y ta hinca esaki den nan computer na cas of nan laptop personal.

Fuera di esaki tin otro punto masha remarcabel, ya cu e sospechoso Rasmijn durante tratamento di e caso a declara cu el a bay cumpra droga na un cas cu ta cerca di e cas di e victima Castro.

Segun su declaracion, el a bay pa cumpra en total di 4 kilo di droga cu ta cocaina y heroina, dunando indicacion cu ta su so a bay pa haci e ‘respondi’ aki, cu sin duda ta hopi peligroso. El a bisa tambe cu na final e no a haya 4 pero 2 kilo so.

Ora cu tuma nota cu Rasmijn a staciona su auto den




Spechtstraat pa cana bay den Weststraat cu ta un caya hopi transita, el a pasa riba e crusada di Weststraat y Rudolf Arendsstraat cu tambe ta un crusada hopi uza pa trafico, ta dificil pa asumi cu Rasmijn lo a core e riesgo di cana riba e pida di caminda aki, cu 2 kilo di droga sin cu el a wordo mira. Riba e mapa ilustra den e articulo por mira punto 1 ta unda ela staciona e auto y punto no. 2 ta unda Castro su cas tabata.

Ta mas normal den e tipo di negoshinan aki, pa “bestel” e droga cu anticipacion ya cu no ta solamente e droga e tin cu carga hiba bek su auto riba e distancia largo aki pero e ta canando cu miles di florin of dollar pa paga esaki cu tambe ta un riesgo grandi den e trayectorio cu el a bisa cu el a cubri.

Algo no ta klop cu su declaracion, esta di staciona su auto den Spechtstraat y cana bay te banda di Apollostraat banda di cas di Castro, pa e piki 2 kilo di droga sigur ora cu realisa cu mayoria di e negoshi di bendemento di droga, ta tuma luga den scuridad di anochi, pues lo por tin basta trafico pa y for di e mesun “tienda” na unda el a bay cumpra e droga aki.

***Sigui lesa pagina 5***


Comunidad den shock na bispo di Pasco

**Polis a instala Team Special pa investiga asesinato di Poentje Castro**

Presencia di Rasmijn den vecindario ta keda un sospecho grandi den e caso aki pero tabata na autoridadnan hudicial pa clarifica esakinan y no awor despues di mas di un decada, busca pruebanan cu ya no por ta existi mas.

Tin un solo acusado, e yama Anderson Rasmijn. El a admiti cu e tabata na e sitio o sea den bisindario. Pero e ta nenga cu el a mata Poentje. Ministerio Publico a bisa e tabata actua straño pasobra el a para su auto leu y despues a bolbe na careda cu man scondi bou di su T-shirt. Kico e tabatin bou T-shirt? Fiscal no por a bisa kico esaki tabata pasobra nan no a ni a mir'e; ni ningun otro hende a mir'e cu e arma den su man.

**Husticia ta paga awe pa eror di ayera**

No tin ningun testigo cu a mir'e cerca di e cas di Poentje Castro y tampoco tin filmacion cu e tabata bini for di e cas di Poentje. E unico filmacion ta cu e ta den e caya pazuid di e supermercado Bo Chang y den Spechtstraat. E acusado mes ta nenga. Ni un biaha el a admiti di a mata Poentje Castro y hala atras.

A detene Anderson Rasmijn na aña 2011 pero no a haci ningun test pertinente di resto di polvo riba e pañanan confisca cu e tabatin bisti e anochi di e sucedido. E tabatin e pañanan aki ainda warda den un maleta. Pakico no a investiga e otro puntonan menciona door di testigo y a concentra solamente riba Anderson Rasmijn. Tur tip ta valioso.

Caso ta basa riba teoria y no echo.

Fiscal mes a bisa den su rekisitorio cu el a dicidi pa concentra riba Anderson Rasmijn pasobra e tabata e unico sospechoso, mientras cu e mes algun minuut prome a pidi su disculpa pasobra e investigacion tabata laga hopi di desea y cu no a haya hopi parti di e proces-verbaal of cu a perde. Pakico no a cuminsa ful e investigacion di nobo y di e forma ey concentra riba tur e tipnan cu a drenta?

**Varios tip cu no a investiga**

Testigo a bisa cu tabatin un auto e anochi ey na cas di Poentje Castro cu mas hende den dje. No a bay riba dje; tabatin scooter sospechoso cu dos persona riba dje e anochi ey, pero no a sigui riba e pista aki; tin blackberry cu sanger y no a mencion'e mas; muraya tin mancha di sanger y no a bay riba dje. Si Poentje a cay y fayece mesora despues di e tiro, di con e muraya tin mancha di sanger. E persona cu a tira Poentje tabata den su cura y a bula pa huy. Ki tipo di sanger e tabata y ta mescos cu esun riba e Blackberry? Pregunta y mas pregunta. Pero sin contesta.

# Pueblo otro cobransa a sali: Cobransa di Grondbelasting ta cla

Departamento di Impuesto a saca e cobransanan di grondbelasting 2022 y den e dianan venidero e contribuyentenan lo ricibi esaki via post. E cobransa tin fecha di 31 di mei 2022.

Ta trata di un cobransa cu ta sali tur aña pa e contribuyentenan cu ta doño di un propiedad inmobil of tin derecho riba un propiedad por ehempel e derecho di erfpacht of vruchtgebruik. Pa fiha e suma di impuesto, ta importante pa stipula e balor di e propiedad riba mercado. A base di e balor aki ta haci e calculacion teniendo cuenta cu e tarifa stipula den ley.

**Termino di pago**

Ley ta duna e opcion pa paga e grondbelasting den un solo biaha of den termino. Departamento di Impuesto ta conseha tur contribuyente pa lesa e texto imprimi riba e cobransa cu hopi atencion pa cu e terminonan di pago. Aki ta sigui un skema di e terminonan di pago manera stipula pa ley:

**Grondbelasting 2022 - Fecha 31 di mei 2022**

Termino di pago; Fecha final pa haci pagol Suma di pago rekeri segun ley.

E prome 2 terminonan di pago ta 30 di juni 2022 e mester ta 50% di e suma di cobransa pa cubri e prome y di dos kwartaal (jan – maart y april – juni) Di tres termino di pago 30 di september 2022 25% di e suma di cobransa pa cubri e di tres kwartaal (juli – sept); Di cuater termino (ultimo termino) ta 3 di januari 2023, y 25% di e suma di cobransa pa cubri e ultimo kwartaal (october – december). Pa dia 3 di januari 2023 e cobransa mester ta paga completamente.

Preferibel haci pago online

Por haci pago na un oficina di Departamento di Impuesto, MFA of via banco. Departamento di Impuesto ta recomenda pa haci pago di impuesto online via banco, preferiblemente via Aruba Bank of Banco di Caribe. E sistemanan di e banconan aki ta conecta automaticamente cu e sistemanan di DIMP y e mesun dia e transaccion ta keda registra den e sistema di Departamento di Impuesto. Ora di haci pago online mester scoge e opcion di Bill Pay y no Transfer. Ora di haci pago online menciona: grondbelasting 2022, number di cobransa y persoonsnummer. Di e forma aki Departamento di Impuesto por procesa e pagonan corectamente.

**Areglo di pago**

E cliente cu no por paga su cobransa di acuerdo cu e terminonan legal, por haci un peticion pa areglo di pago. Mester haci e peticion aki mas pronto posibel. Asina e cliente mes por evita cu Departamento di Impuesto ta continua cu e proceso di cobramento cu gradualmente por bira mas severo, locual por nifica tambe gasto extra pa e cliente. Pa mas informacion tocante e cobransa di grondbelasting por yama nos na e siguiente number di telefon 5227424.




# ATA kier sa con pueblo tal pensa di turismo

Como parti di A.T.A. su responsabilidad, ta haciendo un encuesta cu miembronan di nos comunidad pa asina por midi e percepcion cu nos residentenan tin di turismo na Aruba. E encuesta aki ta basa riba e mesun preguntanan di e encuesta di percepcion local cu a wordo haci na 2018 y tin como meta principal pa por ricibi informacion di kico e residentenan di Aruba ta pensa y sinti di turismo na Aruba.

A.T.A. ta spera di por ricibi participacion amplio di nos residentenan riba e encuesta aki. Mientras e encuesta ta keda anonimo, como muestra di aprecio pa participacion, tin 3 premio pa rifa entre e participantenan cu kier yena nan informacion personal pa premio. Ultimo dia pa participa den e encuesta aki ta dia 1 di juni 2022. Pa participa por click aki of scan nos qr code.



# Entrante prome di augustus maneho nobo pa spearfishing



Den cuadro di e maneho di speervissen ("spearfishing") cual gedoogbeschikking ta caduca 26 di mei 2022, Minister di Naturalesa, Ursell Arends, ta anuncia e decision pa re-anuda preparacion pa regula spearfishing por medio di permiso (vergunningstelsel).

Un maneho nobo lo ser introduci entrante 1 di augustus 2022. Den e temporada aki e gedoogbeschikking exisitente ta keda vigente te cu 30 di juli 2022.

E temporada aki ta brinda espacio pa e concepto di maneho nobo wordo presenta na tur stakeholder (profesional-, autoridad-, piscado- y ambientalistanan) pa dialoga, conforme palabracionnan haci cu nan. Cu consideracion di varios conseho lo propone condicionnan adicional compara cu e concepto previo pa un vergunningstelsel. Mientrastanto lo introduci condicionnan adicional riba gedoogbeschikkingen existente.

Basa riba combersacionnan amplio cu stakeholders y tumando den consideracion rapportnan, tratadonan y consehonan ta yega na e conclusion cu base amplio cu speervissen ("spearfishing") ta un di e formanan mas sostenibel di pesca semper y cuando esaki ta bon regula y controla.

E concepto pa un maneho nobo di regulacion ta encera (entre otro) cu mientras ta prepara un sistema legal di permiso, lo introduci condicionnan adicional pa gedoogbeschikkingen. Tur piscado cu un gedoogbeschikking lo haya informacion na un tempo rasonabel pa cumpli cu condicionnan adicional y proceso nobo di peticion pa vergunning.

Condicionnan nobo cu lo ser inclui den e gedoogbeschikking lo sirbi metanan manera entre otro: 1) evita destruccion di coral 2) proteccion contra sobre pesca ("over fishing") 3) proteha bestianan protegi ("endangered species") specialmente den temporada di reproduccion 4) reduci impacto negativo riba eco-sistema marino 5) combati especienan invasivo; 6) promove cumplimento cu regla 7) permiti accesibilidad pa control y 8 ) coleccion di dato.

Cu e maneho nobo por laga spearfishing tuma luga na un forma controla y tambe mas sostenibel posibel. Alabes ta aplica e punto di salida cu maneho ta ser haci den forma transparente, den dialogo cu diferente partnernan, y semper cu bienestar general den mente y cu bista riba sostenibilad como base principal.

# Zr.Ms. Groningen di bishita na Aruba awe



Zr.Ms. Groningen riba dia 27 di Mei pa aproximadamente 08:30 lo haci un bishita cortico den haf na Aruba. Completamente segun tradicion e tripulacion lo keda yama Bon Biní cu ceremonia militar.

E barco ta presente den region desde April pero ainda no a haci Aruba un bishita.

Den Region Caribe e tripulacion ta enfoca nan mes riba entre otro operacionnan contra traficacion di droga. Forsanan Arma cu esaki ta duna realse na cumplimento di su debernan constitucional, tal manera promocion y mantencion di orden publico internacional y stabilidad.

E operacionnan ta tuma luga cu cooperacion di partnernan strategico tal manera Wardacosta Region Caribe i 'Joint Interagency Task Force South (JIATF) Mericano.

Marina Real tin 4 barco patruyero di e clase "Holland". E (OPV) barconan patruyero pa oceano, ta barconan cu por wordo desplega di forma flexibel pa cuido di awanan di costa. Hunto cu esaki entre otro nan por keda desplega pa cumpli cu mantencion di lei, den operacionnan contra traficacion di droga, tareanan humanitario entre otro dunando yudansa den emergencia. E aña aki Defensa ya a intercepta 4000 kilo di droga.

# Dokter Melanie Ho-Kang-You tal bay atende pashentnan di dr. Vogel

OE AZV ta informa tur asegurado inscribi cerca dokter di cas Rosa Vogel cu tin un cambio di e dokter cu lo bay atende nan.

Entrante 1 di juni 2022 e contrato entre OE AZV y dokter di cas Rosa Vogel ta termina. AZV ta gradici dokter Rosa Vogel pa e cuido brinda na e aseguradonan. Na mes momento ta yama 'bon bini' na dokter di cas Melanie Ho-Kang-You, kende awor ta tuma e practica di dokter Rosa Vogel over.

Dokter Melanie Ho-Kang-You ta un dokter di cas nobo. El a studia na Hulanda y ta domina e idiomanan Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Su persona lo brinda servicio medico desde e mesun practica, esta Zuidstraat 1a. Number di telefon tambe a keda mescos y pues por yama pa haci cita na 5833777.

**Peticion**

Como cu ta un traspaso automatico, e aseguradonan no mester haci nada ya cu tur dato di e pashentnan ta na disposicion di e dokter di cas nobo caba. Ta pidi cada asegurado si pa duna e dokter di cas nobo aki e oportunidad pa duna servicio medico y crea un bon relacion dokter – pashent cu bo.

**Desacuerdo cu e traspaso**

Solamente den caso cu bo no ta di acuerdo cu e traspaso automatico aki, e ora tin oportunidad pa den luna di september haci cambio di dokter di cas. E procedura ta cu e asegurado den e periodo ey (september 2022) mes mester busca un dokter di cas nobo, referiendo na busca firma di un dokter di cas di propio interes.



Den caso cu haya e aprobacion den luna di september, por manda esaki via e emailadres: klantenservice@uoazv.aw of e dokter di cas (nobo) mes ta manda esaki pa OE AZV.

Recientemente tabatin dos dokter nobo mas cu a drenta den servicio di AZV. Dokter Tromp, kende a tuma pashentnan di dr. Eschendal y ta bay traha banda di hospital, mientras cu dr. Vallejo a cuminsa traha na San Nicolas.

*Tin hende na Aruba a hay'e den pasado*

# DVG a declara Monkeypox malesa contagioso

Esaki tal loke cu Departamento di Salud Publico a dicidi y anuncia e siman aki. Tur esaki basa riba e ultimo desaroyonan mundial.

Manera por a tuma nota den medionan di prensa recientemente den diferente pais a constata casonan di personanan cu sintomanan di un enfermedad parecido na un sorto di bruela. Na Hulandes a yama e enfermedad aki "apenpokken" (na ingles "monkeypox"). Diferente pais a raporta tambe un aumento den contagio di e casonan di apenpokken.

Mientrastanto a constata e prome casonan na Hulanda. E "Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu" na Hulanda a conseha e minister encarga cu Salubridad na Aruba pa declara e enfermedad di apenpokken como un malesa contagioso cu ta cay den e categoria-A di e Landsverordening infectieziekten (AB 2019 no. 27).

Poco ta e informacion cientifico relaciona cu e apenpokken. No ta conoci e rapidez di e contagio, ni con e ta afecta e individuo. P'esey e ta hopi importante pa haya sa trempan, isola tur caso sospechoso, establece reglanan pa monitoria e desaroyo y quarantaine pa contene e nivel di contagio.

Basa riba esaki nos ta informa cu un bes cu esaki bay publica den nos Afkondigingsblad como A-ziekte den e Landsverordening e ta bira oficial cu apenpokken ta un malesa contagioso.

AWEMainta por a compronde di un ciudadano local cu Apenpokken no ta desconoci p'e. E ta corda cu cu cinco aña pasa, ora cu su yiu tabatin 2 aña, el a haya apenpokken. Esaki ta loke dokter mes a bis'e. E tempo ey ningun otro hende di e famia a haya e virus ey tampoco.

# Desconocinan a los bala y herida adicto

Diaranson algo prome cu mey anochi polis a bay den Boliviastraat, unda un homber lo a wordo herida. Na yegada di polis nan a bin topa cu un homber sinta cu a resulta di ta un adicto.

Agentenan a constata cu berdad e homber tawata herida, tanto na cara y brasa. El a bisa polis cu un of mas individuo lo a tira ariba dje altura di e bushalte unda tin un mata.

E arma uza lo tawata di bala di kelki, y si esaki a wordo modifica lo por a causa heridanan serio mirando cu nan mik pa su cabes.

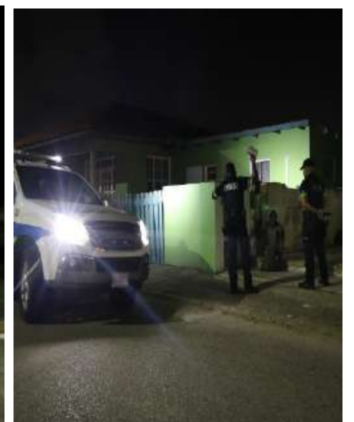
Polis a constata herida den cara y na su brasa. A pidi un ambulance pa Boliviastraat.

Na yegada e Paramediconan a papia cu e agentenan cu a informa nan di locual a sosode. Despues di un rato cu e Paramediconan a papia cu e homber el a mustra nan unda el a wordo herida. E mes a cana subi e ambulance, unda cu e Paramediconan a duna e asistencia necesario.

Ainda ta fresco den nos memoria locual a pasa cu e conocido SKI (dfm) cu si no tawata tin e suerte di e homber aki, debi cu ariba dje a ser uza un caliber halto cu a costa su bida algun dia despues.









# Chauffeur bou lagrima a wordo deteni



Diahuebs mainta den careda di 6'or habitantenan den area di Sabana Liber a scucha un zonido duro, a resulta cu un auto a bolter.

Patruyanan cu a yega e luga indica a bin topa un auto marca Honda color shinishi ariba su banda. Na stuur tawata un chauffeur femenino cu no tawata herida. Asina mes polis a opta pa un ambulance pa controla e dama.

E dama na stuur di e Honda tawata bayendo direccion pabou, momento cu el a perde control baha caminda na su man drechi. E vehiculo milagrosamente a pasa cerca di un cura di cas y ta hera un palo di luz pa bay termina den entrada di un otro cas ariba su banda. Por a mira cu e auto a ranca full un mata grandi cu a keda benta dilanti e cas.

Na yegada di Ambulance e Paramediconan a controla e dama, pero e dama a nenga pa bay Hospital pa un control. Aki ta unda cu polis a dicidi di bay uza Alco Sensor e famoso test di alcohol. Segun e dama e la caba di traha. Y manera e agentenan a pensa, e test a sali cu el a surpasa e ųgl stipula pa ley. Nan a detene y a pidi transportwagen. Na yegada di transportwagen e la cana subi e vehiculo bou lagrima.

# Chauffeur femenino basta burachi deteni




Dialuna anochi central di polis a wordo alerta pa un ciudadano di un auto cu tabata coriendo di un banda di caminda pa e otro banda, hincando trafico den peliger serio riba caminda di Santa Cruz.

Mesora un patruya a bay e direccion ey y un rato despues ta ser informa pa central, cu ta trata di un auto marca Honda Accord colos silver shinishi y cu el a ser mira na altura di Wendy's Sta Cruz bayendo direccion panort.

Polisnan a sigui mesun rumbo y un rato despues ta tuma nota di e auto aki bahando for di caminda y wordo staciona na altura di VIP Grill na e rotonde na Santa Cruz.

Mesora a bay su direccion y a bin nota cu ta trata di un chauffeur femenino y mesora a constata cu e juffrouw aki tabata bon influencia di alcohol of di un of otro substancia.

Su wowonan tabata hopi cora, e no por a para straight y ora di papia e tabatin un lenga hopi pisa y esaki a pone cu patruya a bay over na su detencion y el a ser transporta pa warda di polis na Santa Cruz.

# Bicicleta y 'kluis' scondi bou blachi di mata di coco

Diamars mainta algo prome cu 10'or, polisnan a wordo dirigi pa bisindario di Xavier University na Hato, caminda un persona lo a descubri un caha fuerte.

Na e sitio polisnan a bay na e sitio cu e informante a splica y en berdad ta bin haya un caha fuerte di hero bou di algun blachi di mata di coco, manera cu a sconde esaki.

Den e estado cu a haya e caha fuerte ta un indicacion di e polisnan cu esaki lo a wordo horta un caminda y tira na e sitio aki y a avisa departamento di BFTO pa bin na e sitio.

**BICICLETA** Den oranan di atardi diamars tambe, polisnan wordo dirigi na altura di clinica di dr Riley riba J.E. Irausquin Boulevard, caminda na e sitio nan ta papia cu e homber di inicial D. kende ta declara cu el a descubri un bicicleta bou di un mata y cu esaki tabata cubri tambe cu blachi di mata di coco.

Polisnan a bay investiga y en berdad ta topa c'un bicicleta color silver di e marca Specialized scondi bou di e blachinan aki mescos cu ta sconde nan a purba di sconde for di bista di publico.

A dicidi di transporta e bicicleta pa hospital na Palm Beach sperando cu su doño legal lo pasa reclama esaki.

# Pa motibo di debe dos homber a bringa cu otro na Pavia

Diaranson den careda di 11:30 mainta dos homber bringa cu otro pa motibo di debe. E problema a surgi pa motibo di debe(placa) segun cu nos por a compronde. Un homber lo a yega e adres na Pavia unda cu segun su version e homber eynan debe placa.

Polis a yega debi cu e “victima” kiermen cu un homber cu e no conoce a yega su cas pa cobra y a bringa cu ne.

El a mustra polis unda e agresor lo a bay y polis a bay e ruta y berdad a bin topa cu e homber unda cu a bay mesora over na detene. Por a mira cu e victima lo a ricibi un kap chikito patras di su cabes y tawata sangra un tiki.

Durante cu polis a detene e agresor el a bisa polis cu nan por wak kico a pasa, debi cu lo tin video beelden(Security Cam Footage).

Su version tawata cu e homber cu segun e ta bisa debe placa, kier a dal’e cu un piedra na su cabes y aki ta unda el a defende su mes door di bringa bek.

Un otro patruya mientrastanto a bay e adres pa tuma declaracion di e victima. Na warda polisnan lo mester bay saca afo kico a pasa exactamente. Y kende ta papia berdad.




# El a pega cu su auto den mata di kwihi

Diaranson anochi den careda di 10’or polis a bay cu urgencia pariba di WEB N.V, unda cu un accidente a sosode y tin hende herida.

Na yegada di polis nan a topa cu un Kia Cerato color cora pega contra e troncon di un mata di



Kwihi. Na stuur tawata tin un cabayero di edad.

Por a mira a base di e lastronan den tera, cu e vehiculo aki tawata bayendo pa e brug bieu altura di Tele Aruba.

Dado momento pa un of otro motibo a kita bay na su man robes, bahando caminda sin brake pa bay dal strit contra un mata di kwihi basta grandi.

Polisnan cu a yega e sitio a constata cu e homber tawata herida, pero no tawata mustra di gravedad. Pero mirando e impacto fuerte ambulance a presenta e sitio y a opta pa e bay Hospital, unda dokter lo por tira un miho bista ariba dje.



## Eric Ras (Curpa):

# MEP ta cumpli cabalmente cu su mesun pronostico «feestvierend ten ondergaan»

Partido Curpa por a lesa cu gobierno di Aruba a combense Hulanda pa entrega parti di e 12.6% back na empleadonan publico. E entrega di 12,6% NUNCA a sali for di Hulanda. E 12.6% mester ta hinca den e presupuesto 2022 y mester sali for di caha di gobierno y gobierno por dune den un solo biaha. Rijksminister raad tin 3 punto cu gobierno di Aruba mester cumpli cu'ne.

Nos por corda cu na November 2018 gobierno di Aruba a firma un acuerdo cu lo baha gasto den e aparato publico. Akinan ta na unda a nace e beleidsplan operationalisering structureel verlaging personeelslasten y despues di eleccion dia 20 di juli 2021 ta mand'e Parlamento. Esaki ta un acuerdo cu nunca gobierno a cumpli cu n'e.

Hulanda a bisa gobierno di Aruba pa baha gasto, pero ta riba propio iniciativa di gobierno di Aruba y no di Hulanda cu a implementa e 12.6% pa baha gasto riba empleadonan publico. Pa colmo a lastra Korsou y St Maarten den e "hasaña" bergonsoso aki. Pa awor ta bon conoci cu e bahamento di gasto nunca a tuma lugar.



A keda hinca hende den gobierno te cu dia di awe. A keda pone mas peso riba lomba di pueblo paso gobierno no tin pueblo di Aruba na pecho y di un manera of otro mester di placa pa sigui paga su debenan y awe esaki ta hasi cu nos debe nacional ta na 128% di nos gdp.

E berdad semper lo waak luz di dia. Durante e bishita di e secretario di Estado van Huffelen a bin resulta cu e no sa di e medida riba nos pensionadonan cu ta lucha pa sobrevivi.

Otro mentira ta e declaracion di e Prome-Minister cu nunca tabata e intencion pa keda mantene e reducion di salario, paso esaki tabata supuestamente un acto di solidarismo. E berdad ta cu gobierno a introduci e reducion pa tur empleado publico cu ta bin na remarke pa un bevordering, pues otro "gato escondido".

Esaki ta un parti di loke Rs ta bisa den un declaracion amplio.

## Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Fortificando e fundeshi familiar nos por reduci criminalidad bou hoben

**Informacion y data di e realidad di e problema**

Data actual ta mustra cu 65% di tur hobenan cu ta cay cera pa delincuencia, ta procedente di un mayor soltero. Esaki ta un porcentahe haltisimo y ta ilustra cu un hogar den cual no tin e presencia di ambos mayornan, por tin un influencia sumamente negativo riba e muchanan. E ta ideal pa nos hobenan ricibi e balans y guia di ambos mayornan den nan bida.

E amor, calor, coreccion, apoyo y presencia di cada mayor ta asina vital pa e desaroyo exitoso di nos yiunan y cifranan di data aki na Aruba y mundialmente ta keda demostra e trend aki continuamente. E formacion y ehempel di ambos mayor bibando den harmonia ta fortalece yiunan psicologicamente y emocionalmente y ta duna nan un ehempel corecto pa sigui.

**E solucion ta rekeri e esfuerso di nos tur!**

Pa Aruba por baha e criminalidad bao di nos hobenan nos mester partner cu otro. E realidad ta cu si nos ta desea di wak nos pais progresa y criminalidad hubenil baha, tur di nos, pueblo inclui, lo mester traha duro riba prevencion y aporta unda cu nos por. Nos decision y accionan di awor lo determina e futuro di nos yiunan y nos pais. E responsabilidad di lanta nos yiunan y inculca respet, balornan halto, etica, moral y principio den nan ta di nos tur como mayornan. Atencion y pasa tempo cu nos yiunanan y nan amigonan ta un bon manera pa influencia hobenan den un forma real.

**Hunto nos por trece e cambio**




Si nos ta desea di wak e realidad, e futuro di nos hobenan y e datonan cambia, nos mester haci algo diferente. Si semper nos ta haci tur cos mescos, semper nos lo keda haya e mesun resultado. Tin hopi mayornan cu ta cuida nan yiu nan so. Esey ta nifica cu hopi di nos hogarnan tin un problema serio.

Tin basta parehanan y matrimonionan na Aruba cu ta fracasa, cu consecuencia cu e probabilidad cu e hobenan ta busca e mal caminda ta bira mas grandi. Un di e solucionan obvio ta cu nos mester cuminsa cu mas iniciativanan pa fortalece parehanan y mayornan. Fortaleciendo matrimonionan, parehanan, relacionnan entre partnernan, nos ta fortalece e harmonia, exito y durabilidad di hogarnan. Esaki na su turno lo por produci muchanan cu un mentalidad sano cu lo busca pa crece, studia y traha na bienestar di nos dushi pais.

Mi conseho na parehanan; "No warda te ora boso situacion ta yega na un estado deplorabel, unda cu boso no kier sigui mas pa busca ayudo. Busca e ayudo na tempo, pone berguensa un banda y busca conseho cerca hende di experiencia. E bida, seguridad y destino di nos yiunan ta keda semper nos responsabilidad.

## Mervin Wyatt-Ras:

# Sin aproba e ley di COHO, gobierno hunto cu Hulanda lo sigui tuma medida

Durante conferencia di prensa di partido y fraccion di AVP parlamentario drs. mervin Wyatt-Ras a trece padilanti diferente preocupacion encuanto recortenan den salud y otro medidanan cu gobierno ta introduci y ta acorda cu Hulanda promer cu a aproba COHO segun landspaketten. Wyatt-Ras ta menciona cu den luna di mei a ser dedica hopi na salubridad.

Nos a celebra aki na Aruba diferente dia mundial dedica na cuido, manera dia 4 mei dia di salud mental, 12 mei dia di enfermeria, 17 di mei dia di hipertension, 21 di mei dia di Praktijkondersteuners Huisartsen (POH), y asina por menciona mas. Pa loke ta trata POH Wyatt-Ras ta felicita POH-ers y nos pueblo. Dor di praktijkondersteuners cu ta sostene dokternan di cas y ofrese ayudo den eerste lijn ta haci posibel cu pashentnan por haya cuido mas tanto den promer linja sin tin cu ser referi pa tweede lijn, dor di cual ta baha gastonan y evita cu malesanan chronico ta empeora.

Wyatt-Ras ta sigui menciona cu contrario na celebracionnan por menciona medidanan cu ta wordo tuma den cuido y esaki a base di landspakketten cu gobierno a firma na 2020 cu Hulanda y por mira cu esaki tin su impacto riba nos cuido. Di un banda henter mundo ta pone mas placa den salubridad especialmente despues di COVID, sinembargo na Aruba e gobierno entregista kier tuma solamente medida.

Ta un lastima cu nos ta ser confronta cu un medida cu ta bin den nos direccion cual ta re-introduccion di e positieve lijst, dor di cual pashentnan mester bai paga pa cierto medicinanan cu nan ser receta dor di dokter. Tambe lo bai introduci un eigenbijdrage. E eigenbijdrage ta ensera cu e pashent lo mester bai paga pa cada biaha cu e bishita un dunador di cuido. Si e bai Spoedeisende Hulp e tin cu paga 15 florin, na Hulpartsenpost e tin cu paga 15 florin.

Na specialista e tin cu paga 5 florin. Ora cu e bai busca medicina na Botica e tin cu paga 2 florin pa cada receptregel 2 florin y ora e bai haci testa na e laboratorio 1 florin pa cada test cu wordo haci. Kiermeen si bo suma un pashent cu bai simplemente via di un specialista y busca un par di remedi e por yega na paga entre 20-50 florin den un solo shot. Esaki ta Pisa ariba cartera di nos cuidadanonan. Esaki ta un dolor grandi den nos pueblo. Parlamento a ricibi un Landsbesluit cu ta regla tanto e positieve lijst como e eigenbijdrage.

E landsbesluit aki a drenta parlamento dia 17 di mei ultimo y e tin cu keda durante 2 siman den parlamento promer cu e por ser implementa. E landsbesluit aki ta: het ontwerplandsbesluit omtrent de invoering van eigenbijdrage voor het geldig maken van de aanspraak op een aantal verstrekkingen en tot wijziging van het landsbesluit aanspraak op genees- en verbandmiddelen in verband met de inperking van de aanspraak van verzekerden op geneesmiddelen ten laste van het algemeen fonds ziektekosten.

Nos a ricibi alabes un presentacion di AZV den parlamento encuanto di e introduccion di e diferente formanan di medidanan e asina yama “five wave model”. Wyatt-Ras ta lamenta cu aunke cu loke cu pueblo trahado ta paga na prima y loke nos pueblo ta paga na AZV a aumenta, esta cu aunke cu e entrada di AZV a aumenta tog ta tuma medida, sin cu gobierno a bin cu e zogenaamde sociale vangnet, cu gobierno a priminti cu lo bai introduci.



Introduccion di eigenbijdrage lo tin consecuencia negativo pa e ciudadano-pashent. E lo conduci na klassezorg paso esnan cu por paga lo por haya cuido, mientras cu esnan cu no por paga lo no por bai un specialista ni busca remedinan cu nan mester di dje. Lo bin zorgmijding locual tin consecuencianan negativo di salud.

Pa e motibo nan ey nos di fraccion di AVP a manda un carta pa presidente di Parlamento pa yama un Reunion Publico mas pronto cu ta posibel pa nos discuti e Landsbesluit pa pueblo por sa kico e tin cu bai paga.

Tambe pa duna comentario y presenta cierto cambionan den caso necesario. Sinembargo te ainda e presidente di parlamento ta hopi keto encuanto di e carta cu nos a manda. Nos no a haya contesta ainda y atrobe Wyatt-Ras ta lamenta paso tempo e ley di BIG a ser implementa e Landsbesluit corespondiente a keda den parlamento pa 2 siman y nos a haci pregunta cual preguntanan a ser contesta dor di e minister te hopi despues cu e LB ya caba a drenta na vigor. Asina cos ta bai den parlamento.

Nos ta spera cu den e caso aki nos tin un siman mas cu e presidente lo yama e reunion publico.




**STATEN VAN ARUBA**

**OPENBARE VERGAERING OP 30 MEI 2022 OM**

**9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

**TE BEHANDELEN ONDERWERP**

**Agenda:**

1. Ontwerp-landsverordening houdende bekrachtiging van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 8 maart 2021 (AB 2021 no. 42) ter uitvoering van artikel 6, eerste lid, van de Landsverordening tarief van invoerrechten (AB 2002 no. 120) (aanpassing invoerrechten bouwmaterialen) (ZJ 2020-2021-954)
2. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening deviezenprovisie (AB 1990 no. GT 5) (ZJ 2020-2021-957)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

# FPNM: Disciplina den un Famia Mixto

Kico precies ta un famia mixto? E ta zona simpel pero den realidad un famia mixto por bin den diferente formanan. Un famia mixto ta un famia unda un of ambos pareha ta trece un of mas yiu di un relacion anterior y ta dicidi di biba hunto y kisas ta añadi yiunan di nan mes despues di tempo. E area mas dificil bibando den un famia mixto ta e disciplina di un padrastro of madastra pa cu e muchanan.

Ken ta traha e reglanan? Ken mester reforsa e reglanan? Segun Psicologo Patricia Papernow, ta importante pa e padrastro of madrastro tin un mentalidad di "conexion prome cu coreccion." Kiermen laga e mayor biologico ta encarga cu e mayoria di e disciplina di e mucha mientras e padrastro/madrastra ta traha iba nan relacion cu e mucha.

Sea bo ta drentando den un famia mixto of bo ta den un caba, nos tin un lista di cosnan **pa haci** y **no haci** cu a wordo traha door di un grupo di expertonan specificamente tocante e topico di disciplina den un famia mixto.

**PA HACI:**

1. Keda comunica cu bo pareha
    - Traha tempo pa papia cu bo pareha tocante kico ta trahando y kico no ta trahando of kico por mehora.
    - Bo mester corda cu boso a bin for di diferente cultura di famia y boso tur dos tin un diferente posicion den boso famia.
    - Ta importante pa keda habri pa otro apersar di boso diferencianan.
2. Establece un cierto nivel di respet
    - E mayor biologico no por forsa nan yiu pa gusta of stima e padrastro/madrastro, pero e mayor por exigi un cierto nivel di respet.
    - Ta importante pa e mayor biologico comunica e diferencia entre amor/stimacion y respet na su yiunan. E mayor mester splica su yiunan kico su expectativanan ta tocante con nan mester trata e padrastro/madrastra.
3. Traha riba bo relacion cu bo yiu di criansa
    - Hasi un esfuerso pa pasa tempo "one-on-one" cu bo yiu di criansa.
    - Hasi actividadnan cu ta "schouder-pa-schouder." Esaki ta encera bay cinema hunto, hunga futbol, hasi manicure hunto, core bais, etc, enbes di sinta cara-pa-cara pa papia y conoce otro.
    - Si ta posibel, kies un actividad cu ningun di e mayornan biologico ta hasi cu e mucha caba. Esaki ta elimina e sintimento di competencia.
4. Realisa cu bo yiu(nan) di criansa lo test bo
    - Muchanan lo purba di pusha e limite ora tin un persona nobo den tow. E muchanan lo kier wak precies con hopi control nan tin y asta purba di pone mayornan contra otro.
    - Keda cu un comunicacion habri entre abo cu bo pareha tocante retonan cu bo ta encontra como padrastro/madrastra.
5. Anima y premia comportacionan apropia
    - Terapista di famia 'Carrie Krawiec' ta recomenda pa un padrastro/madrastra enfoca riba animacion di bon comportacion y actitud embes di disciplina comportacion malo.
    - Mester corda cu un mayor biologico tin e laso caba cu nan yiunan cu ta hasie mas facil pa disciplina.

**NO HACI:**

1. No cuminsa cu hopi cambio.





    - No bin cu un lista di cosnan cu bo kier cambia pa "mehora" cosnan. Sea sensitivo cu e muchanan ta pasando den hopi cambio caba. (Divorcio, rumanan nobo, cas nobo, etc). Si bo bin cu hopi cambio, e muchanan lo por pensa cu bo ta purbando di stuf tur cos di nan bida prome cu bo a bin.
    - Duna bo famia tempo pa custumbra cu e manera nobo di biba. E ora ey por enfoca riba un cambio si ta necesario. Tene na cuenta cu como padrastro/madrastro, bo tambe mester ta flexibel pa cambionan.
    - Segun estudio, e por tuma 4 pa 7 anja pa un famia mixto cuminsa functiona manera un famia.
2. No bira e disciplinario
    - Expertonan tur ta di acuerdo cu un padrastro/madrastra no mester actua manera un disciplinario unda e estilo di educa ta autoritario (streng, hopi control).
    - Te ora bo tin un bon laso cu e muchanan, nan no kier wak bo como e figura di autoridad y por resisti bo intento pa disciplina nan.
    - Loke si bo por haci ta recorda e muchanan tocante e reglanan y reporta nan comportacion bek na e mayor biologico.
3. No tuma tur cos personal
    - E muchanan ta tratando cu nan mes un sentimentonan di perdida, rabia, y confusion tocante e divorcio of pareha nobo.
    - E lo ta facil pa pensa cu nan mal comportacion ta un atake directo riba bo como e 'pareha nobo,' pero corda cu e muchanan mester espacio y tempo pa procesa tur e cambionan cu ta pasando den nan bida.
    - Asta e yiunan biologico sa rabia cu nan mayornan tin biaha. Pues den un situacion di mal comportacion y falta di respect, keda calmo y no tume personal.

**Bishita nos Facebook Page: Fundacion Pa Nos Muchanan pa mas informacion y sa mas di nos Workshops**

# IPA su car rally: Ambiente total riba caretera di Aruba

Ambiente, creatividad y bon vibra tabata loke a reina durante IPA su prome actividad social pa aña academico 2021-2022. Manera nos tur sa, den e ultimo dos añanan e pandemia di COVID-19 a trece cambio den nos estilo di biba. Pa un temporada largo nos mester a mantene distancia social di otro. Awo cu cosnan a cuminsa normalisa, e departamento Bureau Voorlichting en Sociale Activiteiten (BUVOS) di IPA ta haya importante pa organisa un actividad social 'face to face'.

Pa e motibo aki a ranca sali cu un tremendo car rally como inicio pa e actividadnan cu lo sigui tuma luga. Di e forma aki nos ta fortalece e union den e instituto y alabes crea espacio pa ciudo y amor propio di cada miembro di IPA den un ambiente placentero.

E studiantenan y personal di IPA, den grupo di maximo cinco, tabatin un reto grandi y excitante, unda nan mester a recori e area di hotel, Bushiri y vecindario en busca di pista caminda cu mester a contesta pregunta, colecta obheto y hasta traha nan propio 'cheer'.

E gruponan a participa cu hopi entusiasmo na e car rally. Tabata bisto cu tur grupo a haci nan maximo esfuerso pa destaca como e grupo victorioso. A rekeri bon comunicacion, creatividad y colaboracion p'asina termina e ruta di e car rally exitosamente. Tur esaki sigur a reenforsa e teambuilding cu sigur tabata un di e metanan principal di BUVOS pa cu e actividad aki.

Na final di e car rally ambos studiante y personal a 'takeover' e escenario di Jungle Vibes p'asina 'playback' artista local y internacional y pone hopi ambiente. Asina nos a descubri, talento scondi! Bishita e pagina di facebook Jungle Vibes y Instituto Pedagogico Arubano y wak pa bo mes.

**Resultado di e car rally ta como lo siguiente:**

Di tres luga: grupo Earl & Angels
Segundo luga: grupo Los Indecisos
Ganado absoluto: grupo Buscando pa loco
Miho uniforma: grupo Fast & Serious
Prome registracion: grupo Lengalicious
Miho cheer: grupo Las Hongas
Grupo disciplina: grupo Powerpuff



Un danki special ta bay na tur e sponsornan cu a contribui na IPA su actividad social.

**Ta trata di : Kulture Café, Subway, Romar Trading, Chillerz, Twelvi, Aruba Aloe, Oduber Agencies Aruba, Local Store, Paradise Candles, Paper Sisters, Adorée Lifestyle Concrete, Ma Didi, Chocoglam, Faro Blanco Restaurant Aruba, Setar NV, HLNY, Buoyah Aruba, Bake a wish, Lamunchi, Sende Candles y Chantis.**

Tambe un palabra di gratitud ta bay na Jerino Bass pa entre otro facilita IPA cu Jungle Vibes.
Alabes nos kier gradici e boluntarionan cu a contribui na e car rally, e team di BUVOS cu tabata encarga cu e parti organisatorio y Lubert Feliciano cu tabata encarga cu e contenido di e car rally.
E comunidad di IPA no tin palabra pa gradici boso pa boso aporte. Masha danki pa haci IPA su car rally un exito rotundo!

# ARTBO cu preseleccion pa campeonatonan internacional



Den fin di siman “ARTBO” Aruba Taekwondo Bond a organisa Central Training na Centro Deportivo Libertador Betico Croes y varios atleta a presenta na e Central Training aki. Pa por representa ARUBA den cualkier evento Internacional di PATU, WT cu ta eventonan G bo mester acudi na Central Training “Pilot Project”.



Central Training ta wordo duna pa atleta Olimpico Monica Pimentel y nos atleta Stuart Smit cu tin varios premio grandi internacional. Ambos atleta tin un trayectorio largo di premionan y amplio experiencia den Taekwondo.

ARTBO su maneho ta cu cada atleta mester presenta na e Pilot Project aki di ARTBO pa ARTBO por evalua e atleta pa asina e por representa Aruba.



Aruba tin dos atleta na nivel rango Mundial cu ta representando Aruba internacional cu ta Jenniffer Baez Garcia y Elliott Loonstra y nan no mester participa den e Pilot Project.

Na luna di Augustus ARTBO ta bay tin e prome evento internacional pa e atletanan cu ta participando den Central Training. Pa e Taekwondo di Aruba sigui crece ARTBO ta pone Central Training cu un trainer internacional. Manuel Da Silva y Cornel Djaoen di Sport 30 a bishita e training y a entrevista Monica Pimentel.



ARTBO kier a gradici ASU pa e colaboracion cu nan ta brinda na ARTBO y un danki na Sport 30 pa e bishita di cortesia.

AWEMainta

# Torneo internacional di softbol a cuminsa

Apertura official di un torneo internacional a tuma luga diaranson en oranan di merdia pa atardi. Tal trata di e Golden Athletes Caribbean Championship Series na veld di Flatstone.

E tal conta cu participación di ekiponan di Aruba, Republica Dominicana, Corsow, St Maarten, Bonaire. Torneo ta dedica na e legendarionan Lucky Winterdal y Lionel Sambo. Pabien na organisadornan y exito na tur equipo. 4D! Otro aña e Torneo aki lo ta na Punta Cana!















# Relacion sexual sin consentimento tin castigo di 15 aña di prizon





Minister di Igualdad di Spaña, Irene Montero a informa henter e pais, cu a dal un paso firme contra di teror sexual y e cultura di violacion sexual den e pais ora cu Parlamento ayera, a aproba e concepto di ley presenta pa Montero, caminda na momento di tene relacion sexual, esunnan envolvi, mester duna consentimento pa esaki.

Esaki ta mustra cu mientras c'un hende envolvi ta hasta bisa cu e no tin smaak of no ta den e ambiente pa tene relacion sexual, su pareha tin cu respeta esaki y awor e ley nobo aki ta proteha e persona aki.

Den caso cu tene relacion sexual c'un persona cu no tabata desea e relacion na e momentonan ey, e ley awor ta considera esaki como un violacion sexual y pa esaki esun culpabel na e violacion aki, por bay prizon pa un periodo di 15 aña.

Fuera di e parti aki, e ley di Montero tambe ta encera cu tambe ta castigabel esunnan cu ta lansa "piropo" di intimidacion sexual y tambe esunnan cu ta distribui videonan di sex, loke ta un proteccion pa esunnan cu ta den un relacion y a traha video sexual cu nan ex pareha, esaki no por distribui esakinan na otronan, ya cu lo tin un castigo di prizon pa esaki awor.

E sosten pa e concepto di ley tabata amplio y solamente parlamentarionan di e partido conservativo PP y e ultra derechistas Vox, a vota contra di e ley asina yama "solamente si ta si" ya cu nan ta pensa cu e lo perhudica esunnan inocente.

Minister Montero tabata feliz cu e sosten cu el a ricibi pa e ley y ta papia di un dia grandi pa tur hende muhe den e pais, mustrando cu esaki ta dedica na tur e victimanan di violacion sexual y e ley ta un iniciativa di e mandatario despues cu un victima di violencia den gang, e acusadonan a wordo condena na castigonan masha leve mes pa Corte di Husticia di e pais.

AWEMainta

# Tur hende ta yora otro matansa pero no ta cambia ley debil di Merca

No tin nada pa bisa cu lo por alivia dolor di famianan cu a perde nan yiunan den e masacre cu a tuma luga na Robb Elemenary School diamars ultimo ora c'un mucha homber di 18 aña, a drenta un klas di e scol y mata practicamente tur hende den e klas aki.

19 studiante kende nan edad ta varia entre 7 pa 10 aña a wordo mata pa e mucha homber aki cu e siman prome a cumpra dos rifle facilmente hunto cu municion, pa e comete e masacre aki.

E falta di legislacion serio y compacto na Merca pa loke ta adkisicion di arma di candela, ta pone cu ken cu ta riba 18 aña, por cumpra un arma di candela den varios estado apesar cu pa añanan largo, varios gobernante a bin ta luchando pa cambia esaki.

Ayera sinembargo mayornan cu a perde nan yiu a cuminsa cuestiona e forma di procede di polisnan cu a yega na e sitio di crimen pero cu no a drenta mesora pero a keda na un distancia mescos cu mayornan cu a core yega eynan.

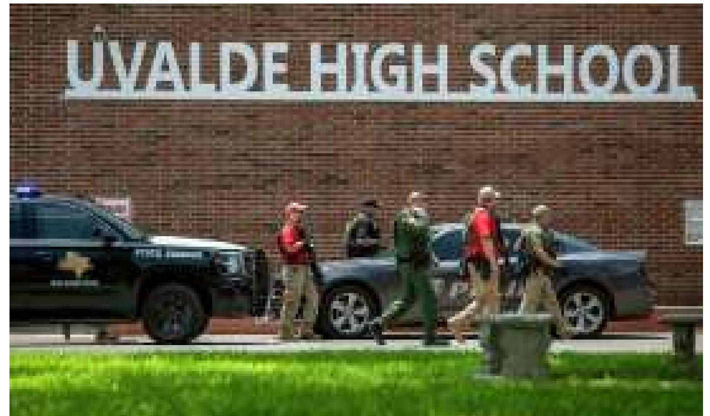
E asesino a intercambia tiro contra dos di e prome agentenan policial cu a yega na e scol y tur dos polis a resulta herida pero despues ningun accion a tuma luga, caminda despues ta bin resulta cu e mucha homber Salvador Ramos aki, a blokia e porta di e klas y a cuminsa tira tur hende eyden, incluso dos maestra cu net e dia ey a uni nan grupo di studiantenan hunto pa haci algun les.

Ta ser calcula cu Ramos a keda den e klas ey pa un tempo di 40 pa 60 minuut loke ta practicamente ta duna un bista di con el a logra di mata asina hopi di e criaturanan aki.

Finalmente ora cu polisnan a drenta den accion, Ramos a ser tira mata cu entre otro un tiro den cabes pero e daño cu el a ocasiona, tabata inmenso pa famia- y dirigentenan di e scol como tur alumno di e scol aki.

Investigacion ainda no a saca afo algo di e motibo cu Ramos a bay over na comete e acto aki, mientras cu autoridadnan ta investigando su accion riba rednan social pa trata di saca afo algo cu por duna mas claridad riba e motibo cu el a comete a matansa aki.









Algun aspecto sinembargo ta duna e impresion cu Salvador Ramos tabatin intencion di mata mas tanto mucha posibel, ya cu el a drenta e klas caminda el a tira tur hende mata prome c'un solo arma mientras cu el a laga un otro rifle automatico den yerba hunto cu un rugtas cu municion riba tereno di e scol.

Esaki a duna indicacion cu e lo tabatin intencion di bin pafo bek, pasa man pa e otro arma y sigui pa un otro klas pero esey e no a logra den su intento.

Despues di e matansa aki, henter Merca a cuminsa papia di e incidente pero unico cos cu por a scucha di lidernan den comunidad, mescos cu mandatarionan, ta mesun letania cu nan a bin ta treciendo dilanti pa ultimo decada caba, caminda matansa na scolnan y otro luganan publico, a bira un tipo di tradicion.

Tur hende tin duele y rabia pa loke a pasa, tur hende ta na yoramento pero ningun hende ta lanta para y dicidi di haci algo pa bin c'un control mas rigoroso riba benta di arma y registracion di esakinan.

Aparentemente Salvador Ramos tabata un mucha homber cu nan a bully na e scol aki pero ningun caminda el a laga algo atras pa autoridadnan confirma cu esey tabata su motivacion pa haci loke el a haci.

# Curaçao Global Trade Symposium 2022 cu participacion di riba 150 partner den turismo for di rond mundo

**WILLEMSTAD** - E siman aki, riba 150 mayorista, aerolinea y prensa tey presente na Corsou pa participa na 'Curaçao Global Trade Symposium 2022'. Ta trata aki di un simposio organisa specialmente pa mayoristanan procedente di diferente parti di mundo bin experencia e producto turistico unico cu Corsou tin di ofrece na bishitantenan for di exterior y tambe conduci reunionnan cu partnernan di sector priva.

Durante di e simposio lo comparti tambe Corsou su

· senario di airlift pa aña 2022,

· e desaroyonan riba tereno di acomodacion,

· e cresemento den cantidad di turista di estadia y nos plannan pa futuro.

E simposio a inicia cu un tremendo recepcion dia 23 di mei atardi incluyendo un mini Carnaval y parada di Seú pa asina laga e mayoristanan sinti un tiki di e cultura di Corsou. E apertura oficial a tuma luga dia 24 di mei cu varios discurso pa despues topa otro den forma individual cu representantenan di sector priva di CHATA durante e secion di Marketplace. Awe lo discuti e strategianan y e plannan di accion pa e region di Europa, Nort America, Sur America y Caribe.



E programa di e 'Curaçao Global Trade Symposium' a inclui tambe bishita na diferente acomodacion exsistente, proyectonan nobo y bishita na diferente playa riba nos pais. Lo clausura e simposio cu un 'Willemstad Farewell Street Party' den Otrobanda pa asina yama danki na e mayoristanan pa nan partisipacion y compromiso pa cu e producto turistico cu Corsou ta ofrece.

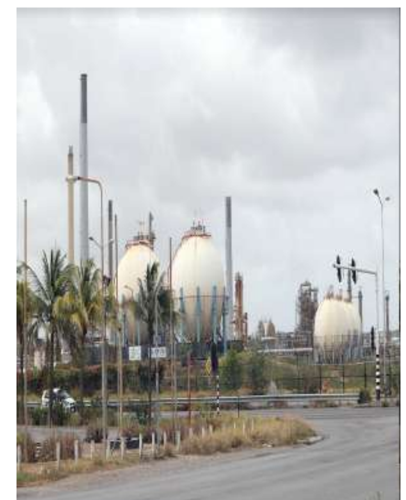
## Gobierno mester anuncia operado nobo:

# Sindicatonan di Refineria ta spera noticia riba refineria

**WILLEMSTAD –** Conseho di Minister mester scoge for di tres compania, pa sigi negocia pa bira operado nobo di Refineria Isla. For di siman pasa e escoho mester bira conoci, pero a pospone. Asina Alcides Cova, , presidente di SGTK, cu ta e sindicato cu ta representa trahado di contratista riba tereno di Refineria, a bisa NOBO awe mainta. For di e declaracion di Alcides Cova, por conclui cu e lider sindical ta hopi positivo, relaciona cu reapertura di refineria.

Segun Cova, e tin informacion cu gobierno a skohe un preferred *bidder* y cu e informacion aki a bai Conseho di Minister pa prome minister tuma desicion. Alcides Cova, a sigi bisa cu e prome cos cu mester tuma luga despues di e participacion di gobierno, ta registracion di e contratistanan cu ta disponibel. ''Tin hopi trabou pa contratistanan'', asina Cova a bisa NOBO**.**

E hendenan, incluso ex trahadonan cu entretanto a bai Hulanda, por registra online pa bin na remarke pa haña trabou. Nan lo haña cursonan pa prepara mes nan pa traha na Refineria. E registro ta hopi nesesario, Cova a sigi bisa. Pasobra e contratistanan tin mester di sigur mil hende pa traha y mester tin claridat cuanto hende local tin disponibel y cuanto trahado di cua fishi. SGTK ta prefera pa cien porciento emplea trahadonan local, pero si esei no ta e caso, automaticamente mester importa trahado. "Asina cu tuma e desicion y nos ricibi e confirmacion oficial di e operado nobo, por cuminsa prepara'. Ta un realidad cu na Corsou mes lo no tin suficiente trahado, pero ta e registracion mester indica kico e situacion ta.



Gherrel Remilia, presidente di sindicato APRI tambe a bisa cu ta hopi importante pa awe e escoho di Conseho di Minister bira conosi. E ex trahadonan di refineria ta hopi pendiente pa haña sa kiko ta pasa cu recuperacion di nan trabou.

Regularmente APRI ta ricibi participacion di hendenan cu ta perde nan propiedadnan, manera auto y cas, pa falta di entrada. Mester tene cuenta segun Remilia, cu despues cu gobierno hasi e participacion, mester negosha sigur tres luna cu e operado nobo. Despues desicion mester cai con ta bai sigi cu e reclutacion di trahadonan.

# Magistrado di Corte Europeo pa Derecho Humano na Straatsburg a bishita sra. Lucille George-Wout



**WILLEMSTAD** – E siman aki e magistrado di Corte Europeo pa Derecho Humano na Straatsburg, sra. mr. Jolien Schukking, a hasi un bishita di cortesia serca gobernador di Corsou sra. Lucille George-Wout den compania di señora Selma Verheijen. Mr. Jolien Schukking a keda eligi convincentemente den Asamblea Parlamentario di Europa cu 104 voto ganando e eleccion foi prome buelta. Schukking tabata consehero huridico di e Ministerio di Finansa, abogado ne bufete di Bird & Bird y hues na corte di Midden-Nederland.

# Lei ta ofrece sancion pa carni cu a caduca




**WILLEMSTAD** - Den e 'Warenlandsverordening' ta mustra den articulo 24 riba posibilidad di sancion, cual ta den man di e Minister encarga cu salud publico. E Minister encuestion mester laga traha un raport riba locual cu a tuma luga pa despues por hasi denuncia na Ministerio Publico, y pone hendenan responsabel di moda cu por impone sancion severo na tur esnan cu di un of otro manera a hasi nan mes culpabel na actonan castigabel contra e comunidad di Corsou. Ademas a e fraccion a aserca presidente di parlamento pa yama un reunion publico cu karakter di urgencia cu e topico ariba menciona.

Pa e reunion aki nos ta pidi cu ministerio di GMN manda prome cu e reunion tur documentonan necesario y relevante pa nos Fraccion y nos ta pidi tambe presensia di Minister di Salubridad, sra. D. Pieters-Janga pa ta presente na e reunion.

# Inkietud di piscadonan di Playa Kanoa no a yega gobierno

**WILLEMSTAD** – Departamento di AVB (antes LVV) a tuma nota di e inkietudnan cu piscadonan di Playa Kanoa a expresa den medionan di comunicacion. Den e cuadro aki hefe interino di AVB Frensel Marchena y dos colaborado a bishita e playa diamars mainta 24 di mei pa papia cu e piscadonan y duna atencion na nan inkietudnan. Frensel Marchena a mustra cu e inkietudnan aki no a yega oficial serca AVB pero cu AVB ya caba tin e intencion pa atende algun punto na Playa Kanoa despues cu termina cu e proyectonan na Piscadera y Caracasbaai.

E puntonan di atencion cu e piscadonan a trece dilanti ta cu mester drecha parti di e dak di e cas di piscado, drecha tambe rand di e waf caminda lama ta dal y adapta e slipway pa boto mas grandi. Frensel Marchena a mustra cu lo tuma contakto cu Obranan Publico pa conseho relaciona cu e waf. Pa dak y e slipway ta bai hasi ehercicionan den e departamentu pa explora e posibilidadnan pa atende cu esakinan. E waf tabata den bon estado, pero naturalesa a hasi daño rapido na esakinan.



E slipway tambe a construi den estrecho coperacion cu piscadonan y e tempo ei nan no tabatin boto grandi. Awor si esaki ta e caso, pero AVB no a ricibi peticion pa adapta esaki.

## Relaciona cu bishita di secretario di estado van Huffelen:

# Manifestacion dilanti oficina di Banco Central awe mainta

**WILLEMSTAD** – Aliansa Corsou Independiente, a organisa un demostracion onverwacht awe mainta dilanti di edificio di Banco Central. Marlon Regales iniciado di Aliansa Corsou Independiente a bisa NOBO prome cu e manifestacion, cu e grupo chiki ta representa varios organisacion cu ta fada cu e manera cu Hulanda ta atende cu Corsou. Ayera nochi e organisacion a cai riba e idea pa organisa e manifestacion.

Ela prefera sinembargo pa no manifesta cu un grupo grandi di hende, pa evita cu ta surgi problema. Aliansa Corsou Independiente a tuma nota di un desayuno cu entre otro VBC tin cu secretario di estado Van Huffelen, den auditorio di Banco Central.

E organisacion a probecha di e momento aki pa tene e manifestacion pa manda un mensahe cla pa Hulanda y sobra di mundo: Para e asunto di COHO. Constantemente Corsou mester bringa un version nobo di COHO, sin por yega a un plan di maneho cu structura y vision pa nos pais. Marlon Regales a bisa NOBO, cu Corsou ta cansa cu cada bes Hulanda ta presenta medidanan pa Corsou, pa cua Corsou mester hustifica dilanti di Hulanda.

E consecuencia ta cu nunca Corsou no ta haña oportunidad pa traha riba un plan maestro. 'Pasobra constantemente Corsou mester hustifica su mes na Hulanda'. A yega e momento pa traha riba independencia di Corsou. No




por prolonga esaki mas, tabata e liña cora di e exprecion di e manifestantenan awe mainta. Resientemente Marlon Regales a lanta Aliansa Corsou Independiente cu tin como tarea, inventarisa e diferente ideanan cu tin pa hasi Corsou independiente. Regales a splica cu pa hopi tempo, tin diferente persona y organisacion ta boga pa hasi Corsou independiente.

E intencion ta pa trece e grupo aki hunto pa explora e posibilidadnan pa alcansa e meta. E resultado final mester ta, segun Regales, un plan maestro cu ta hiba Corsou na independencia. Riba e pregunta cuanto tempo esaki lo dura, Regales a bisa cu e ta calcula cu e ta tuma mas o menos shete aña.

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He makes me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

Psalm 23

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, and great grandmother



**Edna Robertine Peperman-Williams**

**Sunrise May 6, 1927**

**Sunset May 23, 2022**

Widow of Leonard (Leo) Pepermans

Left to mourn are her:

Children: Carol, Gerry and Wilma, Maria

Grandchildren: Leonard Romondt, Aldino & Inge de Luca, Chris & Victoria Romondt, Alessandro & Astrid de Luca, Edna & Manuel Requena, Leon & Ksennia Pepermans, Richard Pepermans

Great grandchildren: Christian, Dean, Leo, Vitaly, Giuliana, Leah, Alessia, Anastacia, Sophia

Brother: †Omère Williams

Nieces: Jacqueline Williams and family, Tjissy and Martin Puynen-Pepermans and family

Cousin & bestfriend: Beulah Cotarelo-Indgoras and daughters Mary, Sandra and Tina

Family: Peterson, Halley, Williams, Pepermans

**Buriel will take place on Monday May 30, 2022 at Aurora Funeral Home from 2 pm to 4 pm, then to her final resting place in the central cemetery at Sabana Basora.**

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di mama, ruman, tanta stima:





Sra. Hyacintha Kelly-Dabian
Mihor conoci como "Dinichi"
Viuda di Johan Emmanuel Kelly
*16-08-1925 - †23-05-2022
Tata: †Pamfilio Segundo Dabian
Mama: †Abelina Dabian-Maduro
Na nomber di su:
Yiu: Roland y Patricia Kelly Ruiz-Orozco na Hulanda
Sobrina stima manera yiu: Dalila Dabian
Rumannan: Sra. vda. Elsa Dabian y yiunan na Hulanda
Sra. vda. Violeta Wester-Dabian y †Pooy Wester y yiunan
Sr. Evi (TX-130) y Sra. Chichi Dabian-Geerman y yiunan
Sr. Haime y Yvonne Dabian-Lee y yiunan.
†Sra. Irma Dirksz-Dabian y †Jerry y yiunan
† Sr. Keesi Dabian-Zievinger y †Maria y yiu
†Sra. Lucy Coll-Dabian y †Antonio y yiunan
†Sra. Jolanda Tromp-Dabian y †Lucio y yiu
Sr. Piet Peña y Sra. y yiunan na Sto Domingo
†Sr. Chico Peña
Sua y cuñanan: Niky Kelly y †Sra.Clarita Kelly
† Sra. Luisa Kelly
† Sr. Balbino Kelly y yiunan
† Sra. Stefanita Kelly na USA
† Sra. Sara Kelly-Ridderstap y yiunan
† Sr. Nady Kelly
Sobrina y sobrino nan na Aruba, Hulanda y Sto Domingo
Primo y primo nan na Hulanda y Peru.
Comer y compernan, ihanan y conocirnan
Staff y personal di Huize Maristella afdeling Aloë.
Demas famianan: Kelly, Dabian, Ruiz Orozco, Dirks, Coll, Tromp, Wester, Maduro, Geerman, Lee, Peña, Vrolijk, Croes, Harms, Semeleer, Ridderstap, Ras

**Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada concepcion na Sta Cruz diasabra 28 di mei 2022 di 2'or pa 3:30di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.**

**Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa bon causa.**

**Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.**

**Disculpa nos despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas**

**“Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”
Salmo 33**

**Cu imenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento inespera di:**



**Alberto Wernet
mihor conoci como “Beto”
* 28 Mei 1953- †18 Mei 2022**

Su mayornan:

†Francisco Wernet y †Abelina Maduro Wernet

Na nomber di su:

Esposa: Maria Leugia Croes Wernet

Yiu: Lugbelkis Wernet y Mariano Ras

Nietonan:

Zayden Alberto Leonardo Ras, Zaion Shamiro Nathaniël Ras, Emanuël Ocean Zen Ras

Manera un yiu: Jeannuare y Jeandruw Erasmus

Suegro(a): †Silverio Leanardo Croes, †Maria Magdalena Loefstop Croes
Suegra: Lucia Ras

Rumanan:

† Tecla Wernet y famia, Silvia y †Nadi Flanegin y famia, Mario Wernet, Maria y Arsenio Ras y famia, Toms Wernet, † Casilo Wernet

Sobrino(a)nan:

Jacqueline y famia, Jose y famia, Tibisay y famia, Carlos y famia, Miguel y famia

Sobrina stima: Zeraida I famia

Migna y famia
Tanta: , Nena Koolman-Wernet y famia
Omo:
Doei Werleman y famia, Prima stima: Fabia Wernet y famia
Padrino: Ambrosio Werleman y Cornes Wernet

**Amigonan cerca:**

Brian Waterham, Willy Croes, Ricky Croes, Chai Loefstop, Eti Werleman, Rudolf Gomez, Eduart de Mei, Jose, y amigonan di bow palo di cas ariba

Prima y primonan, bisinanan y conocirnan

**Demas Famia:** Wernet, Croes, Loefstop , Ras, Maduro, De Cuba, Erasmus, Flanegin, Kastaneer, Varis, Greaux, Werleman, Vrolijk, Koolman, Dañe,

Danjo, Dirks, De Mei

Ta invita na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 28 Mei 2022

Di 9or pa 11or di mainta na Aurora funeral home, despues pa santana catolico na paradera.

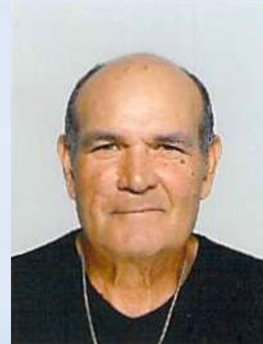
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolenia na cas

---

Laga tur loke ta spera mi ta bunita, Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y, Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Francisco H. Kelly
Mihor conoci como “Frans”
*02-04-1949 - †23-05-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

---

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:

“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa”

Salmo 91:1-2




**Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:**

**Sr. Daniel Pamphil**

***02-06-1951 - †24-05-2022**

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues**